

На правах рукописи

Ткаченко

Ткаченко Юлия Геннадьевна

**РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КАТЕГОРИИ *ФЕМИНИЗМ*
В РУССКОЙ И ФРАНЦУЗСКОЙ
ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА**

10.02.20 – Сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Екатеринбург – 2020

Работа выполнена на кафедре межкультурной коммуникации,
риторики и русского языка как иностранного
ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический
университет»

Научный руководитель:

доктор филологических наук, доцент
Дзюба Елена Вячеславовна

Официальные оппоненты:

Балакин Сергей Владимирович, доктор филологических наук,
доцент, ФГБОУ ВО «Уральский государственный университет
путей сообщения», доцент кафедры «Иностранные языки и
межкультурные коммуникации»

Плотникова Мария Вячеславовна, кандидат филологических
наук, доцент, ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет
имени первого Президента России Б.Н. Ельцина», доцент кафедры
иностранных языков

Ведущая организация:

ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет»

Защита состоится «18» сентября 2020 г. в 12.00 часов на заседании
диссертационного совета Д 212.283.09 при ФГБОУ ВО «Уральский
государственный педагогический университет» по адресу: 620017,
г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, д. 26, ауд. 316.

С диссертацией можно ознакомиться в диссертационном зале
информационно-интеллектуального центра – научной библиотеки
ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический
университет» и на сайте Уральского государственного
педагогического университета <http://science.uspu.ru>.

Автореферат разослан «20» июля 2020 г.

И.о. ученого секретаря
диссертационного совета



Коновалова Надежда Ильинична

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Явление феминизма отмечено постановкой многочисленных философских, социологических, психологических, политологических, лингвокультурологических вопросов в отношении положения и проблем женщины в обществе и семье, возможностей самореализации женщины и освобождения от традиционно навязываемых ей социальных ролей. Определить специфику содержательной структуры категории ФЕМИНИЗМ, представить данную категорию как модель, реконструированную на основе языковых и речевых фактов и обобщающую универсальные и этноспецифические мыслительные конструкты, позволяют методы когнитивной лингвистики. В настоящей работе категория ФЕМИНИЗМ исследуется при обращении к русской и французской языковой картине мира.

Актуальность диссертации обусловлена необходимостью дальнейшего изучения вербальной репрезентации процессов концептуализации и категоризации; детального анализа путей формирования неестественных (абстрактных) категорий как комплекса когнитивных признаков, находящихся в прямой зависимости от практического человеческого опыта при учете специфики национального языкового сознания и экстралингвистических условий. На данный момент в отечественной и зарубежной лингвокогнитологии отсутствуют монографические работы сравнительно-сопоставительного характера, которые нацелены на реконструкцию содержательной структуры категории ФЕМИНИЗМ, представленной в русской и французской языковой картине мира, что свидетельствует о необходимости обобщить актуальный языковой материал, репрезентирующий фрагмент категориальной системы в отношении проблемы социального неравенства.

Основную **теоретико-методологическую базу** диссертации составляют труды зарубежных и отечественных исследователей в области *изучения роли языка в осуществлении когнитивных процедур и формировании ментальных структур* в рамках **семантико-когнитивного подхода**, понимаемого, по словам Ю. Н. Караулова, как изучение посредством языка особенностей процессов человеческого познания, а именно когнитивных структур [Караулов 1995]: А. Вежицкая, Дж. Лакофф, Р. Лэнекер, Э. Рош, В. Лабов, Ж. Клебер, Ф. Растье; Н. Д. Арутюнова, А. Н. Баранов, Н. Н. Болдырев, С. Г. Воркачев, В. З. Демьянков, О. Г. Дубровская, А. А. Залевская, Ю. Н. Караулов, В. Б. Касевич, С. Д. Кацнельсон, А. А. Кибрик, В. В. Колесов, Г. В. Колшанский, А. Д. Кошелев, Е. С. Кубрякова, Е. А. Маклакова, З. Д. Попова, Е. В. Рахилина, Г. Г. Слышкин, Ю. С. Степанов,

И. А. Стернин, Т. Г. Скрещцова, Р. М. Фрумкина, А. П. Чудинов, А. Д. Шмелев и др.; *психолингвистического подхода*, имеющего целью объяснить языковые (речевые) и мыслительные процессы в их взаимосвязи и являющегося основой научных трудов Э. Рош, Н. Хомского, А. А. Потемни, А. А. Леонтьева, Л. С. Выготского, Л. О. Бутаковой, Т. А. Гридиной, А. А. Залевской, И. А. Стернина, Н. В. Уфимцевой, Р. М. Фрумкиной, Е. В. Харченко и др.

Объектом исследования выступает содержательная структура категории ФЕМИНИЗМ в русской и французской языковой картине мира.

Предметом диссертационной работы является сопоставительное исследование содержательной структуры категории ФЕМИНИЗМ при обращении к разным вариантам (вариациям) русской и французской языковой картины мира.

Гипотеза исследования представлена следующим положением: лингвокогнитивная категория ФЕМИНИЗМ проявляет себя на ментальном уровне, группируя познаваемые объекты или явления на основании классификационных признаков, существенных для данной категории, и репрезентируется разными языковыми средствами. Специфика структурно-содержательной организации исследуемой категории и выбор языковых средств репрезентации ее смыслов зависит от особенностей того или иного варианта (научная, профессиональная, наивная) и вариации (профессиональная – лексикографическая, медийная, юридическая) языковой картины мира. Процесс категоризации феминизма при этом носит этноспецифический характер, то есть зависит от особенностей национального языкового сознания и экстралингвистических условий.

Практическим материалом, служащим целям изучения категории ФЕМИНИЗМ в рамках русской и французской языковой картины мира, являются: при изучении **научной** картины мира – 11 русских и 11 французских научных специализированных и энциклопедических словарей; при описании **профессиональной** картины мира – 10 русских и 10 французских толковых словарей (вариация лексикографическая), 44 русско- и франкоязычных медиатекста из изданий 2012–2018 гг. (по 22 источника для каждого языка), объединенных феминистической проблематикой (вариация медийная), 10 российских и 10 французских законодательных текстов, принятых с начала 90-х годов XX века по настоящее время в отношении положения женщин (вариация юридическая); при исследовании **наивной** картины мира – 1865 вербальных реакций респондентов, носителей русского и французского языков (1462 языковые единицы на русском языке, 403 языковые единицы на французском языке). Данные были получены в ре-

зультате проведения вербально-ассоциативного эксперимента, в котором участвовало 579 человек (граждане России: 205 женщин и 226 мужчин; граждане Франции: 104 женщины и 44 мужчины). Измерительной величиной при сопоставлении результатов эксперимента на русском и французском языках явилось не количество представленных единиц, но их процентное соотношение.

Цель работы – выявить структурно-содержательную специфику категории ФЕМИНИЗМ при обращении к русской и французской языковой картине мира, в частности – к ее вариантам (научная, профессиональная, наивная) и вариациям (профессиональная – лексикографическая, медийная, юридическая).

Достижению цели способствует решение **следующих задач**:

1) формирование теоретической основы и уточнение терминологического инструментария, обусловливающих выбор соответствующих цели исследования методов и приемов работы;

2) разработка методики «двухуровневого» сопоставления языковых фактов (сопоставление единиц, участвующих в категоризации изучаемого феномена, в разных вариантах и вариациях одной национальной языковой картины мира, – с одной стороны; сопоставление фактов разных языков – с другой стороны);

3) моделирование содержательной структуры категории ФЕМИНИЗМ при обращении к вариантам и вариациям русской и французской языковой картины мира;

4) выделение общих и специфических особенностей содержательной структуры категории ФЕМИНИЗМ при обращении к вариантам и вариациям русской и французской языковой картины мира.

В ходе исследования применялись специальные лингвистические методы: **метод лексикографического и контекстуального анализа**, позволяющие выявить специфические для разных вариантов и вариаций языковой картины мира смысловые компоненты в структуре категории ФЕМИНИЗМ; **семантико-когнитивный анализ** и **метод полевой стратификации**, направленные на моделирование содержательной структуры категории ФЕМИНИЗМ в двух языковых картинах мира; метод **прототипического анализа**, позволяющий выделить существенные признаки категоризации феминизма в разных вариантах и вариациях русской и французской языковой картины мира; **метод свободного вербально-ассоциативного эксперимента**, нацеленный на выявление особенностей содержательной структуры категории ФЕМИНИЗМ в наивной картине мира; общенаучные методы: **сопоставительный**, позволяющий установить общие и этноспецифические компоненты содержательной структуры категории ФЕМИНИЗМ в разных

вариантах и вариациях русской и французской языковой картины мира; **метод моделирования**, применяемый при реконструкции модели лингвокогнитивной категории как фрагмента языковой картины мира; **количественный**, являющийся необходимым для подсчета и анализа полученных практических результатов.

Теоретическая значимость диссертационной работы заключается в дальнейшем исследовании языковой концептуализации и категоризации в их взаимосвязи, в развитии теории и практики изучения процессов формирования, смыслового структурирования и языковой репрезентации абстрактных категорий, в разработке методики «двух-уровневого» сопоставительного анализа языковых фактов (сопоставление единиц, участвующих в категоризации лингвокогнитивных феноменов, в разных вариантах и вариациях одной национальной языковой картины мира; сопоставление результатов такого исследования при обращении к разным национальным картинам мира). В диссертации предложен оригинальный вариант категориальной модели на основе сопоставления различных вариантов (научная, профессиональная, наивная) и вариаций (лексикографическая, медийная, юридическая) русской и французской языковой картины мира, в результате чего были выявлены общие и специфические характеристики структурно-содержательного плана исследуемой категории, свидетельствующие об общих закономерностях и национальных особенностях русской и французской языковой картины мира.

Научная новизна проведенного исследования. В работе категория ФЕМИНИЗМ впервые исследуется в разных вариантах (научная, профессиональная, наивная) и вариациях (лексикографическая, медийная, юридическая) русской и французской языковой картины мира. Исследование показало, что лингвоментальная единица ФЕМИНИЗМ является категорией с гибкой, открытой и динамической структурой, демонстрирующей признаки градуированности, что данная категория имеет разное семантическое наполнение в зависимости от этноспецифических социокультурных факторов. В работе были обнаружены и проанализированы центральные и периферийные классификационные признаки лингвокогнитивного феномена ФЕМИНИЗМ при обращении к разным вариантам (научная, профессиональная, наивная) и вариациям (лексикографическая, медийная, юридическая) русской и французской языковой картины мира. На основании выделенных признаков было осуществлено моделирование категории ФЕМИНИЗМ в русской и французской языковой картине мира. Было установлено, что особенностью структурно-содержательного плана категории ФЕМИНИЗМ в различных вариантах (научная, профессиональная, наивная) и вариациях

циях (лексикографическая, медийная, юридическая) русской и французской языковой картины мира является актуализация единого прототипического признака как *‘организованная коллективная или индивидуальная деятельность / интеллектуальная деятельность, действие, направленные на достижение свободы, равноправия между женщинами и мужчинами’*, характеризующегося высокой регулярностью функционирования и реализуемого всеми членами категории ФЕМИНИЗМ в русской и французской языковой картине мира. С опорой на материалы двух языков выделены этноспецифические структурно-содержательные особенности категоризации феминистических идей в разных национальных картинах мира. Были установлены когнитивные лакуны в отношении осмысления социального явления ФЕМИНИЗМ носителями русского языка, не указывающими на какие-либо современные российские женские организации, государственные или общественные феминистические проекты в отношении изменения и улучшения положения женщин. Категория ФЕМИНИЗМ в русской языковой картине мира обнаруживает содержательную бедность и аксиологическую (негативную) однонаправленность в сравнении с аналогом во французской языковой картине мира.

Практическая значимость результатов настоящей работы состоит в сопоставлении и анализе языковых данных, подтверждающих сходство, а также особенности, специфику классификационных процессов обработки и отображения знаний в отношении социального явления ФЕМИНИЗМ в русской и французской языковой картине мира. Материалы и выводы исследования могут использоваться в вузовских курсах по лексикологии, политической лингвистике, языкознанию, социологии, социолингвистике, политологии, культурологии, этнолингвистике, лингвострановедению, межкультурной коммуникации. Ознакомление с итогами настоящего труда предполагает коллективную и индивидуальную рефлексию в рамках рассмотрения социальных проблем женщин на уровне государства, разных общественных институтов, что определяет социально-практическую значимость диссертации.

Апробация результатов исследования. Основные положения работы отражены в 12 публикациях, в том числе в 7 статьях, которые были опубликованы в изданиях из Перечня ВАК (одна из них – в журнале, индексируемом в базе данных Web of Science Core Collection), и апробированы в очных докладах на 5 международных конференциях: Екатеринбург (октябрь, 2017), Челябинск (апрель, 2018), Тамбов (май, 2018), Москва (октябрь, 2018), Екатеринбург (май, 2019).

Обоснованность и достоверность результатов исследования обеспечена репрезентативностью языкового материала, современной

теоретико-методологической базой исследования, а также применением перспективных методик лингвокогнитивного анализа.

Личный вклад диссертанта состоит в непосредственном участии на всех этапах исследования: в анализе научной литературы по вопросам языковой концептуализации и категоризации, в обосновании теоретико-методологической базы исследования и формировании научной концепции, в сборе и систематизации языкового материала, в его интерпретации, а также в апробации результатов исследования в виде докладов на научных конференциях и подготовке публикаций по выполненной работе.

Положения, выносимые на защиту:

1. Категория ФЕМИНИЗМ, исследуемая при обращении к разным вариантам (научная, профессиональная, наивная) и вариациям (лексико-графическая, медийная, юридическая) русской и французской языковой картины мира, проявляет особенности структурно-содержательного плана, актуализируя прототипический признак *‘организованная коллективная или индивидуальная деятельность / интеллектуальная деятельность, действие, направленные на достижение свободы, равноправия между женщинами и мужчинами’*, указывающий на различные тематические концептуальные области как субкатегории, способствующие познанию и осмыслению явления ФЕМИНИЗМ: *‘равноправие и свобода в профессиональной деятельности’*, *‘в семейно-бытовых отношениях’*, *‘в области получения услуг’*, *‘в государственном управлении’*, *‘в общественных отношениях’*, *‘в науке’* и др.

2. Категория ФЕМИНИЗМ определяется в качестве искусственной (абстрактной) категории с нечеткими границами, открытой динамической структурой, допускающей внутреннюю градацию при реализации аксиологического компонента, проявляющегося в наличии внутрикатегориальных оппозиций и градационных уровней интенсивности проявления признака категории: *‘феминизм’ – ‘женственность’*, *‘феминистка’ – ‘настоящая женщина’*, *‘глупость’ – ‘мудрость’*, *‘неприятный внешний вид’ – ‘красота’*, *‘féminité’ – ‘masculinisation’*, *‘progrès’ – ‘regression’*. Актуализация неоднозначной оценки социального явления ФЕМИНИЗМ в русской языковой картине мира объясняется ценностными установками российского общества на сохранение традиционного взгляда на роль и положение женщины. Французское общество, активно вербализуя проблемы социального и гендерного неравенства, возможности изменения стереотипного взгляда на женщину, заимствованные из феминистической философии, воздействует на процессы осмысления ФЕМИНИЗМА как социально востребованного

феномена, что указывает на факт формирования категории под влиянием внешних (идеологических) факторов.

3. В **научной картине мира** категория ФЕМИНИЗМ проявляет прототипический признак *‘организованная активная коллективная или индивидуальная деятельность / интеллектуальная деятельность, направленная на достижение равноправия, свободы женщин по причине существующего социального неравенства (физический, моральный, интеллектуальный аспект)’*, актуализируемый в различных научных дисциплинах, и дифференциальные признаки: *‘деятельность, ориентированная на достижение равноправия женщин с мужчинами’, ‘poursuite du pouvoir’*. В качестве членов исследуемой категории могут выступать как конкретные объекты окружающей действительности (какое-либо *‘феминистское движение’ / ‘mouvement’*), так и абстрактные сущности (какая-либо *‘феминистская идея’, ‘концепция’, ‘теория’ / quelque ‘idée féministe’*).

4. В **лексикографической** картине мира категория ФЕМИНИЗМ проявляет прототипический признак *‘организованная коллективная или индивидуальная деятельность / интеллектуальная деятельность, направленная на достижение равноправия’*, а также дифференциальные признаки *‘равноправие женщин с мужчинами’, ‘extension des droits des femmes’* и *‘émancipation’*. Члены категории указываются условно как какой-либо тип *‘феминистского движения’, ‘деятельности’* или *‘идея’ (теория, концепция)* и *quelque ‘doctrine féministe’ / ‘mouvement’, ‘activité’*.

5. В **медийной** картине мира категория ФЕМИНИЗМ проявляет прототипический признак *‘достижение равноправия’, ‘свободы в условиях патриархальных отношений в обществе’*, а также дифференциальные признаки *‘силовое действие (активное)’, ‘антиобъективация женщины’, ‘образование’* и *‘accès au pouvoir’, ‘affranchissement des normes’, ‘éducation’, ‘lutte contre les violences faites aux femmes’*. Примерами членов категории ФЕМИНИЗМ в русской и французской языковой картине мира являются соответственно *‘сознательное материнство’, ‘отрицательное отношение к мужчинам’, ‘профессиональное равенство’* и *‘célibat’, ‘affichage de sa féminité’, ‘celle qui n’est pas mère’, ‘verbalisation du viol’, ‘lère Université de Féminisme’, ‘écriture inclusive’, ‘éducation des garçons’, ‘égalité professionnelle’*.

6. В **юридической** картине мира категория ФЕМИНИЗМ характеризуется наличием общего для всех членов прототипического признака *‘улучшение положения женщин’* при объективации одинаковых по названию субкатегорий: *‘Охрана здоровья / материнства’ – ‘Santé des femmes’ / ‘Maternité’, ‘Родительство / семья’ – ‘Parentalité / famille’,*

‘Профессиональное равенство’ – ‘Egalité professionnelle’, ‘Участие в госуправлении’ – ‘Accès au pouvoir’, ‘Изменение стереотипов’ – ‘Changement des stéréotypes’, ‘Борьба против насилия’ – ‘Lutte contre la violence’. Вышеуказанные имена субкатегорий имеют разное содержательное (семантическое) наполнение, сформировавшееся в не связанных между собой контекстах русской и французской действительности.

7. В **наивной** картине мира категория ФЕМИНИЗМ характеризуется наличием общего для всех членов прототипического признака *‘организованная активная коллективная или индивидуальная деятельность / интеллектуальная деятельность, действие, направленные на достижение равноправия, свободы женщин’,* а также совпадающих дифференциальных признаков *‘стремление к власти’ – ‘poursuite du pouvoir’, ‘дискриминация’ – ‘discrimination’, ‘патриархатное общественное устройство’ – ‘patriarcat’, ‘pression de la société’.* Различающимися признаками являются соответственно *‘нарушение традиций’* и *‘lutte contre la violence’.* В русской языковой картине мира примеры членов исследуемой категории не отображают реалии российского общества (кроме одной персоны – *‘Мария Арбатова’*); французские респонденты указывают на конкретные французские культурные, политические явления и персоналии: *‘Associations féministes’ (‘MLF’, ‘Ni putes, ni soumises’), ‘LGBT’, ‘Différents féminismes’, ‘Magazine Causette’, ‘Simone de Beauvoir’, ‘Simone Veil’, ‘Marlène Schiappa’, ‘Benoîte Groûlt’* и др.

8. Категория ФЕМИНИЗМ в русской и французской языковой картине мира представлена в виде единой абстрактной наглядной модели, реализующей в разных вариантах (вариациях) языковой картины мира определенные аспекты своей интегральной структуры, которые свидетельствуют о качестве познания исследуемого явления. При актуализации в содержательном плане схожих перцептивного, информационно-интеллектуального и оценочного компонентов в русской и французской языковой картине мира категория ФЕМИНИЗМ проявляет вероятностные когнитивные лакуны, обнаруживаемые при сопоставлении национальных картин мира и объясняемые спецификой социально-культурной среды России и Франции.

Структура диссертационного исследования представлена введением, тремя главами, заключением, библиографическим списком, приложениями.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** раскрываются основные этапы проведенного научного исследования, а также указываются его актуальность, цель, объ-

ект, предмет, материал и основная гипотеза; обосновываются научная новизна диссертации, ее теоретическая и практическая значимость; сформулированы положения, выносимые на защиту.

В первой главе «ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКОВОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ КАТЕГОРИИ ФЕМИНИЗМ» рассматриваются результаты научных трудов российских и зарубежных ученых в отношении проблем языковой концептуализации и категоризации, указываются основные методы и приемы настоящего исследования.

В разделе 1.1. производится теоретическое обоснование изучения концептуализации и категоризации ФЕМИНИЗМА в языковой картине мира посредством анализа существующих теорий о связи мышления и языка, разграничения понятий когнитивной картины мира, национальной концептосферы, языкового сознания и языковой картины мира. Языковая картина мира представляет собой возможность изучения когнитивной картины мира, являясь, как отмечает Е. В. Дзюба, ее лингвистически объективированным коррелятом при выделении наивной, научной, а также профессиональной картины мира в качестве вариантов, которые в свою очередь могут иметь свои вариации [Дзюба 2016].

В разделе 1.2. рассматривается соотношение процессов концептуализации и категоризации, представляющих собой пути осмысления, интерпретирования, организации поступающей из окружающей действительности информации и находящих свое выражение в формирующихся лингвокогнитивных феноменах, или структурах, организующих знание (концептах и категориях, вербализованных разными языковыми средствами). Изучение категории возможно через рассмотрение ее содержательной структуры, представляющей собой набор классификационных признаков (или существенных признаков категоризации) и признаков дифференциальных, которые разграничивают субкатегории и различают те или иные члены категории. В данном разделе также освещаются основные теоретические направления в изучении процессов категоризации. Когнитивные категории как результат познания окружающей действительности актуализируются языковыми средствами лишь частично, когда естественные языки демонстрируют результаты мыслительной систематизации действительности. Согласно исследованиям А. П. Бабушкина и Е. В. Дзюбы, лингвокогнитивная категоризация как вербализованное знание проявляет себя в упорядочении (в т. ч. категориальной номинации) ментальных феноменов, или лингвокогнитивных категорий, которые могут быть определены как естественные, являющиеся онтологическими по своей природе, и искусственные, носящие психологический характер. При наличии или

отсутствии соответствующей референтной области в окружающей действительности искусственные лингвокогнитивные категории дифференцируются как артефактные или абстрактные [Бабушкин, Дзюба 2019]. Естественные категории рассматриваются как статические, не изменяющиеся, не включающие в свой состав новых членов, тогда как искусственные категории характеризуются своей динамичностью, вариативностью, открытостью, будучи обусловленными внешними факторами. Лингвокогнитивные категории являются результатом работы языкового сознания, определяющего, как отмечает Е. В. Дзюба, типы лингвокогнитивной категоризации в отношении областей знания: наивный, научный и профессиональный. Структура и содержание категории могут варьироваться в зависимости от вариантов языковой картины мира, поскольку основания для категоризации знаний и классификационные признаки являются различными [Дзюба 2015].

В разделе 1.3. производится обоснование и описание методологии исследования категории ФЕМИНИЗМ как неестественной и абстрактной, не имеющей реальной референтной области. Анализ осуществляется в рамках семантико-когнитивного и психолингвистического подходов. При семантико-когнитивном подходе к изучению категорий (Е. С. Кубрякова, Н. Н. Болдырев, Ю. Н. Караулов, З. Д. Попова, И. А. Стернин, А. П. Бабушкин, Т. Г. Скребцова и др.) семантика языка рассматривается как инструмент, дающий возможность изучать процессы человеческого познания, проявляющие себя в различных типах структурирования знаний. Психолингвистический подход (Ч. Осгуд, Н. Хомский, А. А. Потебня, А. А. Леонтьев, Л. С. Выготский, А. А. Залевская, Л. О. Бутакова, Т. А. Гридина, Н. В. Уфимцева, И. А. Стернин, Р. М. Фрумкина, Е. В. Харченко и др.), имеющий свою методическую основу, нацелен на изучение психолингвистического значения слов.

Исследование осуществлялось по следующей **методике**:

1. Изучение номинативного поля феномена ФЕМИНИЗМ при обращении к русской и французской научной картине мира (на основании изучения словарных статей русских и французских научных специализированных словарей).

2. Исследование номинативного поля лингвокогнитивного феномена ФЕМИНИЗМ при обращении к русской и французской профессиональной картине мира (на основании изучения словарных статей русских и французских толковых словарей, медийных и законодательных текстов).

3. Исследование номинативного поля лингвокогнитивного феномена ФЕМИНИЗМ при обращении к русской и французской наивной

картине мира (на основании изучения анкет русско- и франкоязычных респондентов, принявших участие в свободном вербально-ассоциативном эксперименте).

4. Выделение когнитивных признаков исследуемого феномена на основе семантического анализа полученного языкового материала при обращении к русской и французской научной, профессиональной и наивной картине мира.

5. Ранжирование выделенных когнитивных признаков в соответствии с их индексом яркости (центральные когнитивные признаки, признаки ближней, дальней и крайней периферии).

6. Выделение когнитивных классификационных признаков лингвоментальной единицы ФЕМИНИЗМ при их последующем ранжировании в соответствии с рассчитанным индексом яркости (центральные когнитивные признаки, признаки ближней, дальней и крайней периферии).

7. Моделирование категории ФЕМИНИЗМ в русской и французской научной, профессиональной и наивной языковой картине мира при учете выделенных признаков и членов категории.

8. Сопоставление полученных моделей категории ФЕМИНИЗМ в русской и французской языковой картине мира.

9. Изложение специфики содержательной и структурной организации категории ФЕМИНИЗМ в русской и французской языковой картине мира.

В разделе 1.4. представлено историческое становление ФЕМИНИЗМА как социального феномена в России и Франции.

Вторая глава «КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИЯ ФЕНОМЕНА ФЕМИНИЗМ В РУССКОЙ И ФРАНЦУЗСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА» представляет результаты исследования лингвокогнитивного феномена ФЕМИНИЗМ с последующим выделением когнитивных признаков как основы его категориальной структуры при обращении к русской и французской языковой картине мира в ее разных вариантах (научная, профессиональная, наивная). Выделенные центральные и периферийные когнитивные признаки указывают на наличие национальной специфики исследуемого лингвокогнитивного феномена, которая обнаруживает себя в несовпадении признаков, их различной полевой стратификации, наличии образного и оценочного компонентов.

Языковой материал русских и французских специализированных научных словарей, репрезентирующих различные вариации **научной картины мира** (социологическую, философскую, политологическую, обществоведческую, психологическую, культурологическую, историческую, этическую, правовую), рассматривается в рамках настоящей

диссертации в качестве единого гуманитарного научного знания. Языковые единицы, вербализующие концепт ФЕМИНИЗМ, анализируются в их совокупности без выделения и сопоставления отдельных вариаций русской и французской научной картины мира. Итогом исследования является вывод о наличии схожих значений лексемы *феминизм* – *féminisme*, обобщаемых в дальнейшем посредством семантического анализа в соответствующие когнитивные признаки изучаемого феномена: *‘движение’* – *‘mouvement’*, *‘борьба’* – *‘lutte’*, *‘женский пол’* – *‘sexe féminin’*. При сопоставлении русской и французской научной картины мира можно говорить о превалировании во французской научной картине мира когнитивных признаков *‘discrimination’*, *‘violence’* при акцентировании идеи о равноправии женщин с мужчинами в русской научной картине мира. Когнитивный признак *‘discrimination’* (*exploitation*) включает в себя смысловые компоненты *‘le contrôle des hommes sur le corps des femmes, sur leur capacités sexuelles’*, *‘l’avortement’*, *‘la prostitution’*, *‘souffrances de guerre, de famine’*, *‘l’exploitation des jeunes filles au sein du foyer’*, *‘caractère normatif de l’hétérosexualité’*, отсутствующие в смысловой структуре компонента *‘угнетение’*, констатирующем факт подавления и эксплуатации женщин мужчинами в отношении репродуктивной функции и на уровне семейно-бытовых отношений. Также в русской научной картине мира не формулируется когнитивный признак *‘насилие в отношении женщин’*, имеющий высокую смысловую плотность во французской научной картине мира и указывающий, например, на преступления в религиозной сфере, принимаемые по умолчанию противоправные действия в отношении женщин и девочек во время войн, неравномерное распределение пищи и воды.

При обращении к русской и французской профессиональной картине мира языковой материал ее вариаций (лексикографическая, медийная, юридическая) репрезентирует отдельные специфические фрагменты профессионального мира. В **лексикографической картине мира** содержательное наполнение центральных когнитивных признаков *‘равноправие женщин с мужчинами’* и *‘égalité’* – *‘droits des femmes’* является разным: в русской лексикографической картине мира – ориентирование, равнение на права мужчин, во французской – расширение прав женщин.

Полевая стратификация содержания концепта ФЕМИНИЗМ в медийной картине мира характеризуется плотностью ближней и дальней периферии, актуализирующих его негативный оценочный компонент: *‘то, что приносит гибель’*, *‘отрицательное отношение к мужчинам’*, *‘ненужность’*, *‘тоталитарность’* и, соответственно, *‘défiance’*, *‘sta-*

linisme'. Выделенный на языковом материале русских медийных текстов единственный центральный интерпретационный когнитивный признак '*ущербность*' сопоставляется с французскими центральными когнитивными признаками '*égalité professionnelle femmes-hommes*', '*verbalisation du viol*'. Признак '*verbalisation du viol*' не актуализируется в русской медийной картине мира. Когнитивные признаки в двух национальных картинах мира демонстрируют взаимное соответствие по зонам концептуального поля, что может свидетельствовать об отображении в медиа-картине мира некоторых общих путей познания и рефлексии в отношении исследуемого явления. Периферийная зона: '*тоталитарность*' – '*stalinisme*', '*равноправие*' – '*parité*', '*сознательное материнство*' – '*celle qui n'est pas mère*', '*célibat*'. Дальняя периферия: '*антисексизм*' – '*antisexisme*', '*патриархальное общество*' – '*pression de la société*'.

При обращении к российским и французским законодательным текстам в **юридической** картине мира исследовался лингвокогнитивный феномен ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН – CONDITION DES FEMMES как находящийся в когнитивной связи с феноменом ФЕМИНИЗМ – FEMINISME и реализующий те или иные когнитивные признаки последнего. ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН – CONDITION DES FEMMES представляет собой эвфемистическую замену имени рассматриваемой лингвоментальной единицы ФЕМИНИЗМ – FEMINISME при отсутствии номинации *феминизм* – *féminisme* в российских и французских законах и постановлениях. Лингвокогнитивные феномены FEMINISME и CONDITION DES FEMMES находятся в прямой взаимной корреляции, поскольку CONDITION DES FEMMES является формальным эвфемизмом, служащим для переименования явления, без образования дополнительных или вторичных значений. При обращении к исследованным российским законодательным текстам можно условно отметить, что концепт-эвфемизм ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН демонстрирует вербализацию определенных когнитивных признаков концепта ФЕМИНИЗМ, формируя при этом новые смыслы, ассоциативно напрямую не связанные с первичным знанием как об оппозиционном социально-политическом движении. При сравнении выделенных на языковом материале российских и французских законодательных актов одинаковых когнитивных признаков необходимо указать на их относительное взаимное соответствие при распределении по зонам концептуального поля: центр – '*охрана здоровья / материнства*' – '*santé des femmes / maternité*', '*профессионально-трудовая деятельность*' – '*activité professionnelle*', '*насилие в отношении женщин*' – '*violences faites aux femmes*', '*равные права и свободы женщин и муж-*

чин' – *'égalité entre les femmes et les hommes'*; периферия – *'изменение стереотипов'* – *'changement des stéréotypes'*, *'участие в госуправлении'* – *'accès au pouvoir'*. Однако вышеуказанные когнитивные признаки различаются по индексу яркости и своему содержательному наполнению, находящему свое выражение на уровне языка. Российские законы не включают лексемы *феминизм*, *феминистский*, но содержат эвфемизмы *положение женщины* (ср.: *государственная стратегия по улучшению положения женщин в обществе* и под.); при этом открыто фактические проблемы женщин не указываются. Государственная политика в России ориентирована на поддержку традиционной семьи как основы общества, определяющей важность репродуктивной и воспитательной функции женщины. Выделенные в рамках когнитивного признака *'профессионально-трудовая деятельность'* смысловые компоненты (*обучение женщин новым профессиям и предпринимательской деятельности, повышение квалификации женщин, имеющих перерывы в работе в связи с рождением детей и уходом за ними, поддержка женского социального предпринимательства* и под.) подтверждают факт целенаправленного привлечения женского населения в сферу обслуживания с возможностью приобретения профессий, не требующих специального академического образования и опытных знаний. Во французских текстах постановлений находят свое языковое выражение когнитивные признаки *'égalité entre les femmes et les hommes'*, *'activité professionnelle'*, *'changement des stéréotypes'*, свидетельствующие об изменении стереотипного мышления, являющегося основной целью образовательной системы Франции, где реализуются равные возможности для девочек и мальчиков, что способствует разнообразию выполняемых женщинами и мужчинами профессиональных задач, реальному экономическому и социальному равенству.

При обращении к русской и французской **наивной** картине мира были сформулированы выводы о наличии одинаковых центральных когнитивных признаков *'равноправие'* – *'égalité'*, *'свобода'* – *'liberté'*. Периферийные признаки, отмеченные в ходе анализа ответов российских респондентов, представляют собой обобщенные проявления ФЕМИНИЗМА (*'борьба'*, *'движение'*), а также его негативную оценку (*'глубость'*). Французские респонденты выделяют *'discrimination'* в качестве конкретного источника женской проблематики, а *'associations féministes'* – как акторов в достижении поставленной цели. В зоне дальней периферии наличествуют многочисленные когнитивные признаки с образным и перцептивным компонентом, представленные на основе ответов российских респондентов (*'психическое расстройство'*, *'несчастье'*, *'неприятный внешний вид'*, *'отрицательное от-*

ношение к мужчинам'). Содержательное наполнение русского и французского номинативного поля концепта ФЕМИНИЗМ позволяет указать на три основные концептуальные области '*Равноправие*' – '*Parité*', '*Свобода*' – '*Liberté*' и '*Оценка явления*', в рамках которых распределяются концепты – когнитивные признаки.

В третьей главе «МОДЕЛИРОВАНИЕ КАТЕГОРИИ ФЕМИНИЗМ В РУССКОЙ И ФРАНЦУЗСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА» обобщаются и формулируются классификационные признаки, на основании которых моделируется категория ФЕМИНИЗМ с последующим определением специфики структурно-содержательного плана в русской и французской языковой картине мира.

Лингвокогнитивная категория ФЕМИНИЗМ характеризуется разнообразием семантического наполнения и является градуированной категорией с динамичной структурой, претерпевающей изменения по мере развития российского и французского общества. В каждом из вариантов (вариаций) русской и французской языковой картины мира актуализируется **категориальный признак** '*организованная коллективная или индивидуальная деятельность / интеллектуальная деятельность, действие, направленные на достижение равноправия между женщинами и мужчинами, свободы*', подтверждающий общие пути познания социального явления ФЕМИНИЗМ носителями русского и французского языков. Данный признак исследуемой категории может быть определен в качестве существенного, прототипического, психологически релевантного. Выделенные дифференциальные признаки являются составными элементами содержательного (семантического) наполнения категориального признака, реализуемого всеми членами категории в русской и французской языковой картине мира: '*реформирование системы образования (воспитания)*' – '*éducation*', '*стремление к власти*' – '*poursuite du pouvoir*', '*дискриминация*' – '*discrimination (sexisme)*', '*давление со стороны патриархатного общества*' – '*pression de la société*', '*нарушение традиций*' – '*affranchissement des normes*', '*улучшение положения женщин*' – '*condition des femmes*'. Категориальный признак указывает на различные тематические концептуальные области как субкатегории, способствующие познанию и осмыслению явления ФЕМИНИЗМ: '*равноправие и свобода в профессиональной деятельности*', '*в семейно-бытовых отношениях*', '*в области получения услуг*', '*в государственном управлении*', '*в общественных отношениях*', '*в науке*' и др. Данное наблюдение подтверждает многоаспектность знания о ФЕМИНИЗМЕ, находящего свое выражение во взаимосвязанных, нестратифицированных концептуальных областях, формирующихся вокруг прототипического катего-

риального признака. Важно отметить факт неактуализированного признака категории ФЕМИНИЗМ в русской языковой картине мира в сравнении с французской *‘борьба с насилием в отношении женщин’ – ‘lutte contre les violences faites aux femmes’*. Этот аспект, связанный с положением женщин и требующий своей активной публичной вербализации в России, не представлен в своих масштабах на уровне государственных и общественных стратегий.

Итогом проведенного исследования стала возможность создания единой модели категории ФЕМИНИЗМ как фрагмента русской и французской языковой картины мира. Модель может быть представлена схематично в таком виде (см. Модель 1, где * – условный член категории): в центре располагается категориальный (прототипический) признак, вокруг которого формируются дифференциальные признаки (1а, 1б, 1в...), определяющие различные субкатегории и их членство в разных областях научного, профессионального, наивного знания. Модель отображает то, что категориальный признак является релевантным для всех сфер познания и что в разных вариантах (вариациях) языковой картины мира реализуются отдельные аспекты интегральной структуры категории (при этом в данной структуре может наблюдаться дисбаланс дифференциальных признаков).

Представленные комментарии и выводы относительно содержания наполнения вышеуказанной категории свидетельствуют о неоднозначности и расхождениях в познании социального явления ФЕМИНИЗМ носителями русского и французского языков. Данное положение объясняется фактом проявления ФЕМИНИЗМА в различных сферах общественной жизни, имеющей свою специфику в России и Франции. В российском обществе наблюдается большая напряженность в отношении ФЕМИНИЗМА, чем во французском обществе, более толерантном к различным несоответствиям и отступлениям от стандартных стереотипов. Феминистический дискурс, как способ выражения того, что волнует современную женщину в России, не находит отклика у подавляющего большинства как мужского, так и женского населения. ФЕМИНИЗМ как социальный феномен демонстрирует свой оценочный аспект относительно существующих в конкретном обществе ценностей в отношении женщины, что придает познанию ФЕМИНИЗМА субъективный характер.

**Модель категории ФЕМИНИЗМ
в русской и французской языковой картине мира**

*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
*	Образование Education Дифференциальный признак 1а, б, в...			Искусство и культура Art et culture Дифференциальный признак 1а, б, в...		Политика / Государственное управление Politique / Gestion publique Дифференциальный признак 1а, б, в...			*
*	Наука Science			КАТЕГОРИЯ ФЕМИНИЗМ Категориальный признак 1 Равноправие/ Свобода Egalité /Liberté		Общественные отношения Rapports publiques Дифференциальный признак 1а, б, в...			*
*	Дифференциальный признак 1а, б, в...								*
*	Семейно-бытовая сфера Sphère familiale			Сфера услуг Secteur tertiaire Дифференциальный признак 1а, б, в...		Профессионально-трудовая деятельность Activité professionnelle Дифференциальный признак 1а, б, в...			*
*	Дифференциальный признак 1а, б, в...								*
*									*

В **Заключении** подводятся итоги диссертационного исследования. С учетом представленных теоретических концепций относительно изучения процессов концептуализации и категоризации, сформированной методики проведения научной работы в отношении изучения категории ФЕМИНИЗМ в каждом из вариантов (вариаций) русской и французской языковой картины мира были выявлены ее структурно-содержательные особенности. Исследуемая категория определяется как неестественная (искусственная) абстрактная категория, характеризующаяся разнообразием семантического наполнения, динамичной структурой. Лингвокогнитивная категория ФЕМИНИЗМ демонстрирует внутреннюю градуированность при разной степени проявления ка-

тегориальных признаков. Аксиологический компонент категории актуализируется при реферировании к ФЕМИНИЗМУ как социальному феномену, имеющему свой оценочный аспект применительно к существующим в конкретном обществе ценностям в отношении женщины. В каждом из вариантов (вариаций) русской и французской языковой картины мира выделяется общий прототипический категориальный признак, подтверждающий схожие пути познания социального явления ФЕМИНИЗМ носителями русского и французского языков. Дифференциальные признаки категории являются составными элементами содержательного (семантического) наполнения категориального признака, указывающего на различные тематические концептуальные области, способствующие осмыслению явления ФЕМИНИЗМ и формирующиеся вокруг этого признака как ядра.

Проведенное исследование подтверждает в целом ригидность российского и французского общественного сознания и укорененность в коллективной памяти традиций и стереотипов в отношении роли и положения женщины в обществе и семье. Наличие в сознании гендерных представлений о «настоящей женщине» отмечено на основании языковых данных именно в русской языковой картине мира. Отрицательное отношение россиян к явлению ФЕМИНИЗМ соответствует продвигаемым государственным стратегиям в отношении женщин. Французское общество активно обсуждает проблемы социального, гендерного неравенства, возможности изменения стереотипного взгляда на женщину, заимствованные из феминистской философии и представленные на уровне идейной политики государства. ФЕМИНИЗМ во Франции является социально востребованным феноменом. Рефлексия в отношении явления ФЕМИНИЗМ реализуется в вербализации определенных смыслов, могущих отсутствовать в когнитивной системе того или иного народа в силу социально-политических особенностей среды. Сформированность категории в национальном языковом сознании является относительной и обуславливается регулярным воспроизведением ее содержания, поддерживающим существование категории, заполнение когнитивных лакун.

Методика изучения лингвокогнитивной категории ФЕМИНИЗМ, включающая в себя этапы моделирования категориальной структуры на основании выявления классификационных признаков (существенных признаков категоризации, на основании которых формируется категория) и признаков дифференциальных, разграничивающих субкатегории и определяющих их членство, может использоваться при исследовании иных абстрактных категорий, репрезентированных в разных вариантах одной национальной языковой картины мира и в раз-

ных языках. Нечеткие границы и динамичность исследуемой категории предполагают ее взаимодействие со смежными в содержательном плане категориями, которые соотносимы с «феминной» концептуальной областью и имеют свои языковые (лексико-семантические и грамматические) особенности, например: категории РОД – ПОЛ – ГЕНДЕР, лексико-грамматическая категория ‘женскости’ и др. Практические материалы и выводы данного лингвокогнитивного исследования могли бы стать полезными в работе широкого круга специалистов в области социологии, политологии, журналистики, государственного управления и т. д., но прежде всего – при составлении словарей (лексикографических, энциклопедических, полиаспектных). Ознакомление с итогами настоящей диссертации предполагает непосредственное обращение к социальным проблемам женщин. Все отмеченное определяет социально-практическую значимость данной работы и перспективы развития научной проблемы в разных ее аспектах – лингвокогнитивном, социолингвистическом, лингвокультурном, лингвофилософском и др.

**Основные положения и выводы диссертации отражены
в следующих публикациях:**

Статьи в журналах из Перечня ВАК

1. Ткаченко, Ю. Г. Языковая матрица гендерных стереотипов / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. – 2016. – № 5 (59). – С. 131-135 (0,5 п.л.).

2. Ткаченко, Ю. Г. Идеологические стратегии законов о положении женщин / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. – 2017. – № 5 (65). – С. 251-256 (0,6 п.л.).

3. Ткаченко, Ю. Г. Женственность и феминизм как антагонисты в русской и французской языковых картинах мира / Ю. Г. Ткаченко, Е. В. Дзюба. – Текст : непосредственный // Политическая лингвистика. – 2017. – № 1 (61). – С. 164-173 (1 п.л. / 0,5 п.л.).

4. Ткаченко, Ю. Г. Об одном из смысловых конструкторов категории феминизм во франкоязычном медиадискурсе / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Когнитивные исследования языка. – 2018. – № 34. – С. 218-221 (0,2 п.л.).

5. Ткаченко, Ю. Г. Индивидуальный опыт познания как эмоциональное переживание / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Когнитивные исследования языка. – 2018. – № 33. – С. 560-565 (0,3 п.л.).

6. Ткаченко, Ю. Г. Советское «лицо феминизма»: манипулятивный потенциал концептуальной метафоры в поликодовом тексте / Ю. Г. Ткаченко, Е. В. Дзюба. – Текст : непосредственный // Вестник

Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика. – 2017. – Т. 14, № 4. – С. 5-11 (0,7 п.л. / 0,3 п.л.).

Статьи в журналах, входящих в Web of Science

7. Ткаченко, Ю. Г. Когнитивные лакуны в сознании современных носителей русского и французского языков / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Филологический класс. – 2018. – № 4 (54). – С. 34-40 (0,7 п.л.).

Публикации в иных изданиях

8. Ткаченко, Ю. Г. Концепт «феминизм» в русской и французской наивных картинах мира / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах. – Челябинск : ЧелГУ, 2018. – С. 226-231 (0,3 п.л.).

9. Ткаченко, Ю. Г. Политический дискурс как средство формирования государственной доксы. Эвфемизмы в политическом дискурсе / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Научная перспектива. – 2015. – № 9. – С. 56-58 (0,1 п.л.).

10. Ткаченко, Ю. Г. Феминистический дискурс Александры Коллонтай / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Успехи современной науки. – 2017. – Т. 3, № 4. – С. 66-70 (0,2 п.л.).

11. Ткаченко, Ю. Г. Лингвокогнитивная категория феминизма в русских научной и наивной языковых картинах мира / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Концепт. – 2017. – Т. 31. – С. 1046-1050 (0,2 п.л.).

12. Ткаченко, Ю. Г. Методология исследования лингвокогнитивной категории / Ю. Г. Ткаченко. – Текст : непосредственный // Когнитивные стратегии филологического образования в России и за рубежом : сборник научных статей. – Екатеринбург, 2019. – С. 61-65 (0,2 п.л.).

Подписано в печать 03.07.2020. Формат 60x84¹/₁₆.
Бумага для множ. аппаратов. Печать на ризографе.
Гарнитура «Times New Roman».
Усл. печ. л. 1,3. Уч.-изд. л. 1,2.
Тираж 100. Заказ 5139

Оригинал-макет отпечатан в издательском отделе
Уральского государственного педагогического университета.
620017 Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26.
E-mail: uspu@uspu.me